

# Ordinanza del DATEC sulla messa in vigore del regolamento concernente il personale di navigazione sul Reno

dell'11 giugno 2010 (Stato 1° dicembre 2016)

---

*Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia  
e delle comunicazioni (DATEC),*

visto l'articolo 28 capoverso 1 della legge federale del 3 ottobre 1975<sup>1</sup> sulla  
navigazione interna;  
in esecuzione della risoluzione 2010-I-8 della Commissione centrale per  
la navigazione sul Reno,

*ordina:*

## **Art. 1**

Il regolamento concernente il personale di navigazione sul Reno, nel tenore approvato dalla Commissione centrale per la navigazione sul Reno il 2 giugno 2010<sup>2</sup>, è messo in vigore con effetto dal 1° luglio 2011 per il tratto del Reno compreso tra il confine svizzero e il ponte «Mittlere Rheinbrücke» a Basilea.

## **Art. 2**

<sup>1</sup> Il Cantone di Basilea Città, rappresentato dai Porti Renani Svizzeri, è incaricato dell'esecuzione del regolamento concernente il personale di navigazione sul Reno.

<sup>2</sup> L'Ufficio federale dei trasporti è l'autorità competente ai sensi dell'articolo 1.02.

## **Art. 3**

Per l'attività dei Porti Renani Svizzeri, è applicabile il regolamento relativo agli emolumenti.

RU 2010 3403

<sup>1</sup> RS 747.201

<sup>2</sup> Non pubblicato nella RU (RU 2011 3655, 2012 703 7155, 2013 743, 2015 367 2361 2363 e 2016 525 2599). Può essere consultato gratuitamente all'Ufficio federale dei trasporti, Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen, o scaricato dal sito Internet: [www.bav.admin.ch](http://www.bav.admin.ch) > Diritto > Altre basi giuridiche e prescrizioni > Accordi internazionali > Regolamento concernente il personale di navigazione sul Reno (soltanto in tedesco o francese). Ne possono essere richieste copie all'UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, 3003 Berna ([www.bundespublikationen.ch](http://www.bundespublikationen.ch)).

**Art. 4**

Sono abrogati il regolamento del 31 maggio 2007<sup>3</sup> concernente le patenti per la navigazione sul Reno, l'ordinanza del DATEC del 19 settembre 2007<sup>4</sup> sulla messa in vigore del regolamento concernente le patenti per la navigazione sul Reno, il regolamento del 25 novembre 2004<sup>5</sup> concernente il personale addetto alla sicurezza nella navigazione per passeggeri e l'ordinanza del DATEC del 14 febbraio 2005<sup>6</sup> sulla messa in vigore del regolamento concernente il personale addetto alla sicurezza nella navigazione per passeggeri.

**Art. 5**

La presente ordinanza entra in vigore il 1° luglio 2011.

<sup>3</sup> [RU 2007 5045, 2008 4083, 2009 3561, 2010 589]

<sup>4</sup> [RU 2007 5045]

<sup>5</sup> [RU 2005 1829]

<sup>6</sup> [RU 2005 1831, 2007 7069 n. 1 7]